

ΕΚΘΕΣΗ

για τις οικονομικές καταστάσεις του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά για το οικονομικό έτος 2002, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου

(2003/C 319/13)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	1-4	84
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	5-15	84
Εισαγωγή	5	84
Εκτέλεση του προϋπολογισμού	6-10	84
Οικονομικές καταστάσεις	11-13	84
Πρόσληψη προσωπικού	14-15	85
Πίνακες 1-4		86
Απαντήσεις του Γραφείου		90

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

1. Η παρούσα έκθεση απευθύνεται στην επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά, (εφεξής «το Γραφείο») σύμφωνα με το άρθρο 137 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου (1).

2. Το Συνέδριο εξέτασε τις οικονομικές καταστάσεις του Γραφείου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2002. Σύμφωνα με το άρθρο 119 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, ο προϋπολογισμός εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του προέδρου του Γραφείου. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των οικονομικών καταστάσεων (2), σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις που προβλέπει το άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου. Δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ελεγκτικό Συνέδριο υποχρεούται να προβαίνει στην εξέταση αυτών των λογαριασμών.

3. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικών παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Το Συνέδριο εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό. Με τον έλεγχο αυτό, το Συνέδριο συγκέντρωσε επαρκή στοιχεία προκειμένου να τεκμηριώσει τη γνώμη που διατυπώνεται κατωτέρω.

4. Η εξέταση αυτή έδωσε στο Συνέδριο τη δυνατότητα να αποκομίσει την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2002 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**Εισαγωγή**

5. Το Γραφείο ιδρύθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 προκειμένου να έχουν οι επιχειρήσεις τη δυνατότητα να διαθέτουν σήματα για να μπορούν να προστατεύουν τα προϊόντα τους ή τις υπηρεσίες τους ομοιόμορφα στο σύνολο της επικράτειας της Ένωσης. Η αποστολή του Γραφείου διευρύνθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/

2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001 (3), σχετικά με τα σχέδια ή υποδείγματα ώστε να έχουν αυτά την ίδια προστασία σε επίπεδο Κοινότητας. Το Γραφείο εργάζεται σε στενή συνεργασία με τα εθνικά γραφεία στα οποία καταβάλλει αμοιβή για το σκοπό αυτό για την καταχώριση των σημάτων. Εξάλλου, το Γραφείο ασκεί δικαιοδοτικές αρμοδιότητες για διαιτησία ενδεχόμενων συγκρούσεων σχετικά με τα σήματα.

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

6. Η εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2002, καθώς και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος παρουσιάζεται στον πίνακα 1.

7. Το πιο αξιοσημείωτο γεγονός είναι η μείωση των οφειλών που εισπράττει το Γραφείο, οι οποίες μειώθηκαν από 105,1 εκατομμύρια ευρώ το 2001 σε 96,2 εκατομμύρια το 2002, ήτοι μία μείωση ύψους 8,9 εκατομμυρίων.

8. Έσοδα ποσού 1,8 εκατομμυρίων ευρώ που καταλογίστηκαν στο οικονομικό έτος 2001 αφορούσαν έσοδα που καταχωρίστηκαν από τον υπόλογο το 2002 και που θα έπρεπε να είχαν καταλογιστεί στο οικονομικό έτος 2002 όπως προβλέπεται από το δημοσιονομικό κανονισμό του Γραφείου (4).

9. Τα έσοδα από πωλήσεις εκδόσεων του τέταρτου τριμήνου του οικονομικού έτους 2000 και των τριών τελευταίων τριμήνων του έτους 2001 ανέρχονται σε 0,8 εκατομμύρια ευρώ. Το Γραφείο δεν έλαβε μέτρα σε εύθετο χρόνο για την ανάκτηση του ποσού αυτού από το Γραφείο Εκδόσεων.

10. Το 2002 το Γραφείο έλαβε από την Επιτροπή 0,6 εκατομμύρια ευρώ για την εφαρμογή σχεδίων για τα οποία συνήφθησαν συμβάσεις με την Επιτροπή για συνολικό ποσό ύψους 1,7 εκατομμυρίων ευρώ. Η υλοποίηση των σχεδίων αυτών καταχωρίστηκε εκτός προϋπολογισμού, πράγμα το οποίο αντιβαίνει στην αρχή της ενότητας του προϋπολογισμού.

Οικονομικές καταστάσεις

11. Στους πίνακες 2 και 3 παρουσιάζονται συνοπτικά ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός που δημοσίευσε το Γραφείο στην έκθεση δραστηριοτήτων του για το οικονομικό έτος-2002.

(1) ΕΕ L 11 της 14.1.1994.

(2) Κατ'εφαρμογή του άρθρου 137 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, οι λογαριασμοί για το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του Γραφείου για το οικονομικό έτος 2002 καταρτίστηκαν στις 28 Φεβρουαρίου 2003 και στη συνέχεια διαβιβάστηκαν στο Ελεγκτικό Συνέδριο, το οποίο τους έλαβε στις 2 Απριλίου 2003. Στους πίνακες που επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση παρουσιάζονται συνοπτικά οι εν λόγω οικονομικές καταστάσεις.

(3) ΕΕ L 3 της 5.1.2001, σ. 1.

(4) Άρθρο 5 παράγραφος 3 και άρθρο 23 του δημοσιονομικού κανονισμού του Γραφείου.

12. Η χορήγηση πιστώσεων στην πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες αυξήθηκε κατά 17 % το 2002 σε σχέση με το 2001, ενώ ο συνολικός αριθμός των φακέλων που υποβλήθηκαν στο Γραφείο μειώθηκε από 135 822 σε 121 212, ήτοι μια μείωση της τάξης του 11 %. Μια τέτοια απόκλιση στην κατεύθυνση αυτή αποτελεί ένδειξη αύξησης του χρόνου που χρειάζεται για την επεξεργασία των φακέλων ⁽¹⁾.

13. Η απογραφή του Γραφείου περιλαμβάνει αγαθά τα οποία δεν χρησιμοποιούνται πλέον και δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία κατάταξη σε κατώτερη κατηγορία από τον Νοέμβριο του 2000. Το Γραφείο θα πρέπει να δώσει προσοχή στο πρόβλημα αυτό με την ευκαιρία της φυσικής απογραφής που ανέλαβε ύστερα από τις προηγούμενες συστάσεις του Συνεδρίου ⁽²⁾.

Πρόσληψη του προσωπικού

14. Στην έκθεσή του για το οικονομικό έτος 2000 ⁽³⁾ το Συνέδριο είχε παρατηρήσει ότι η πολιτική πρόσληψης του Γραφείου οδηγούσε

σε μια πρόσληψη σε τοπική βάση που κατέληξε στην ενσωμάτωση ως μονίμων υπαλλήλων ατόμων που προσλήφθηκαν με διαδικασίες οι οποίες ευνοούν τις εσωτερικές υποψηφιότητες. Κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2002, από τις 77 θέσεις που προκηρύχθηκαν, για τέσσερις μόνο πραγματοποιήθηκε ευρεία εξωτερική δημοσίευση. Η ανάλυση των κινήσεων του συνόλου των κατηγοριών προσωπικού κατά το οικονομικό έτος 2002 (βλέπε πίνακα 4) επιβεβαιώνει τον εσωτερικό χαρακτήρα της πρόσληψης των υπαλλήλων.

15. Για τη διασφάλιση της ίσης πρόσβασης σε θέσεις της κοινοτικής δημόσιας διοίκησης, το Γραφείο θα πρέπει να προσπαθεί να δίνει τη μεγαλύτερη δημοσιότητα στις προσφορές εργασίας του και αν είναι δυνατό να συνεργάζεται με τα θεσμικά και άλλα όργανα για τις προσλήψεις του.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 2003.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Πρόεδρος

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτή επαληθεύεται από το γεγονός ότι οι αιτήσεις καταχώρισης σημάτων μειώθηκαν κατά 5 000 μονάδες μεταξύ του 2001 και του 2002, ενώ οι αντίστοιχες αιτήσεις έρευνας στα εθνικά γραφεία μειώθηκαν κατά 8 000.

⁽²⁾ Σημεία 10 και 11 (ΕΕ C 326 της 27.12.2002, σ. 87).

⁽³⁾ Σημείο 13 και επόμενα (ΕΕ C 372 της 28.12.2001, σ. 88).

Πίνακας 1

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2002

(εκατομμύρια ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες													
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Καταλογισμός των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος			Διαθέσιμες πιστώσεις (προϋπολογισμός 2002 και οικονομικό έτος 2001)				
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση	καταβληθείσες	ακυρωθείσες	πιστώσεις	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες
Τέλη	99,0	96,2	Τίτλος I Προσωπικό	49,9	48,0	46,1	0,9	2,9	0,5	0,4	0,1	50,4	48,6	46,6	0,9	2,9
Λοιπά έσοδα	4,4	4,3	Τίτλος II Λειτουργία	26,3	24,8	15,1	9,7	1,5	6,9	6,3	0,6	33,2	31,7	21,4	9,7	2,1
Αποτέλεσμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	51,3	51,3	Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες	26,8	25,1	16,4	8,7	1,7	10,4	9,3	1,1	37,2	35,4	25,7	8,7	2,8
			Τίτλος X Αποθεματικό	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7
Σύνολο	154,7	151,8	Σύνολο	154,7	97,9	77,6	19,3	57,8	17,8	16,0	1,8	172,5	115,7	93,6	19,3	59,6

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου. Οι παρόντες πίνακες συγκεφαλαιώνουν τα στοιχεία που παρουσίασε το Γραφείο στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 2

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2002 και 2001

(1 000 ευρώ)

	2002	2001
Έσοδα		
Ίδια έσοδα	97 329	105 921
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	3 141	4 729
Σύνολο των εσόδων (α)	100 470	110 650
Δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους		
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	46 106	43 910
Μεταφερθείσες πιστώσεις	934	536
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	15 095	14 102
Μεταφερθείσες πιστώσεις	9 718	6 901
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	16 431	23 619
Μεταφερθείσες πιστώσεις	8 651	10 369
Σύνολο των δαπανών (β)	96 934	99 437
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α-β) ⁽¹⁾	3 536	11 213
Λοιπές δαπάνες/προβλέψεις του έτους		
Πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες	- 1 363	- 1 167
Υποσύνολο	- 1 363	- 1 167
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	51 349	52 271
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	1 817	1 057
Πιστώσεις προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	11	164
Πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες των προηγούμενων οικονομικών ετών	0	- 12 208
Συναλλαγματικές διαφορές και έκτακτα έξοδα	17	19
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	55 368	51 349

(¹) Υπολογισμός βάσει των αρχών του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2000 (ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 8)

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου. Οι παρόντες πίνακες συγκεφαλαιώνουν τα στοιχεία που παρουσίασε το Γραφείο στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 3

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2002 και στις 31 Δεκεμβρίου 2001

(1 000 ευρώ)

Ενεργητικό	2002	2001	Παθητικό	2002	2001
Ακίνητοποιήσεις			Πάγια κεφάλαια		
Ακίνητα	26 286	25 804	Ίδια κεφάλαια	28 065	29 005
Εγκαταστάσεις και έπιπλα	3 783	3 475	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	55 368	51 349
Κινητός εξοπλισμός	111	111			
Υλικό πληροφορικής	9 636	8 493	Υποσύνολο	83 433	80 354
Ασώματες ακίνητοποιήσεις	24	24	Μακροπρόθεσμες οφειλές		
Αποσβέσεις	- 11 775	- 8 902	Μακροπρόθεσμοι πιστωτές ⁽¹⁾	23	—
Υποσύνολο	28 065	29 005	Υποσύνολο	23	—
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις			Βραχυπρόθεσμες οφειλές		
Προμηθευτές και αποστολές	167	159	Πιστώσεις μεταφερθείσες αυτοδικαίως	19 303	17 807
Λοιποί οφειλέτες	89	262	Προκαταβολές πελατών	22 289	23 042
			Ποσό που απομένει προς είσπραξη	14	12
			Διάφοροι πιστωτές	664	781
			Πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες	14 738	13 375
Υποσύνολο	256	421	Υποσύνολο	57 008	55 016
Ρευστά διαθέσιμα			Μεταβατικοί λογαριασμοί		
Τράπεζες	112 256	106 111	Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση	115	168
Ταμείο	2	1			
Υποσύνολο	112 258	106 112	Υποσύνολο	115	168
Σύνολο	140 579	135 539	Σύνολο	140 579	135 539

⁽¹⁾ Το 2001 οι μακροπρόθεσμες οφειλές είχαν ενσωματωθεί στην επικεφαλίδα «Διάφοροι πιστωτές».

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου — Οι παρόντες πίνακες συγκεφαλαιώνουν τα στοιχεία που παρουσίασε το Γραφείο στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 4

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Εξέλιξη του προσωπικού κατά το έτος 2002

Καθεστώς των υπαλλήλων	Προσωπικό στις 31/12/2001	Αύξηση			Μείωση			Προσωπικό στις 31.12.2002	Πίνακας προσωπικού	Ποσοστό κάλυψης θέσεων (%)
		Εσωτερική κινητικότητα	Εξωτερικές προσλήψεις	Σύνολο	Εσωτερική κινητικότητα	Αποχωρήσεις	Σύνολο			
	(α)	(β)	(γ)	(δ) = (β + γ)	(ε)	(στ)	(ξ) = (ε + στ)	(η) = (α + δ - ξ)	(ι)	(j) = (η/ι)
Μόνιμοι υπάλληλοι	463	12	2	14	0	42	42	435	529	82
Έκτακτοι υπάλληλοι	164	53	5	58	12	13	25	197	186	106
Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες	3	0	0	0	0	0	0	3		
Επικουρικοί υπάλληλοι	55	0	2	2	53	3	56	1		
Σύνολο	685	65	9	74	65	58	123	636	715	89

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ**Εκτέλεση του προϋπολογισμού***Έσοδα*

Ο διατάκτης υπέγραψε το ένταλμα είσπραξης το 2001, ενώ ο δημοσιονομικός ελεγκτής και ο υπόλογος το υπέγραψαν μόνον το 2002, με αποτέλεσμα μια μικρή παρέκκλιση από τους προβλεπόμενους τύπους. Το Γραφείο θα καταβάλει τις απαραίτητες προσπάθειες για την αποφυγή παρόμοιων προβλημάτων στο μέλλον.

Πωλήσεις εκδόσεων

Το Γραφείο σημειώνει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η είσπραξη των εσόδων από πωλήσεις εκδόσεων εξαρτάται από τις πληροφορίες που προσκομίζει η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι οποίες κοινοποιούνται με σημαντικές καθυστερήσεις. Στο μέλλον το Γραφείο θα ζητεί τον αντίστοιχο κατάλογο διακανονισμού.

Έσοδα ειδικού προορισμού

Το Γραφείο σημειώνει την παρατήρηση και θα εξετάσει τη δυνατότητα εγγραφής των εν λόγω δραστηριοτήτων στα έσοδα ειδικού προορισμού στον προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2004.

Οικονομικές καταστάσεις*Απογραφή*

Η μη διαγραφή των περιουσιακών στοιχείων οφείλεται στο γεγονός ότι η φυσική απογραφή βρίσκεται σε εξέλιξη. Το Γραφείο έχει επίγνωση του προβλήματος και θα προσπαθήσει να τηρεί ενημερωμένα στοιχεία.

Πρόσληψη προσωπικού

Η εξωτερική πρόσληψη διεκόπη απότομα λόγω των οικονομικών εξελίξεων. Το Γραφείο έδωσε οριστικό τέλος στην πολιτική των εσωτερικών διαγωνισμών μονιμοποίησης, ενώ ταυτόχρονα, μια σειρά θέσεων στο Γραφείο δημοσιεύτηκαν εσωτερικά, με σκοπό την πλήρωση ορισμένων θέσεων και την προώθηση της κινητικότητας του προσωπικού του.

Το Γραφείο έχει ήδη έλθει σε επαφή με την Υπηρεσία επιλογής του προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προκειμένου να χρησιμοποιήσει όσο το δυνατόν περισσότερο τις υπηρεσίες της. Ωστόσο, το Γραφείο ανέλαβε την πρωτοβουλία να κινήσει διαδικασία πρόσληψης στις αρχές του 2003, για την εξυπηρέτηση συγκεκριμένων αναγκών προσωπικού, οι οποίες συνδέονται με τη διεύρυνση της ΕΕ.